Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 21 (1964)

Heft: 1

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sodann enthalten

b) die zugehörigen Baureglemente zumeist verschiedene Paragraphen, die analog wirken. Das unter «Ebene der Kantone» gegebene Beispiel darf dafür stehen, da die meisten dieser Paragraphen Wiederholungen jener Vorschriften darstellen.

Diese wenigen Beispiele zeigen, dass im einzelnen bereits wesentliche rechtliche Grundlagen lufthygienischer Massnahmen bestehen. Doch bedarf es noch weiterer, vor allem auch technischer Anstrengungen, um das je länger desto dringlicher werdende Problem zu lösen. Auch die Landesplaner werden ihm nach wie vor ihre Aufmerksamkeit schenken *.

* Vgl. D. Högger: Die Reinhaltung der Atmosphäre als hygienische Aufgabe. «Plan» 20, 1963, 3, 101—105; E. Grandjean: Luftverunreinigung und Gesundheit, in: «Im Schatten der Technik». München 1960.

Annexe

Liste des établissements et constructions qui doivent être autorisés conformément à *l'article 89*, chiffre 2, *de la loi vaudoise sur la police des constructions* du 5 février 1941 (quelques exemples).

Etablissements	*Motifs*	*Autorité compétente*
3° Alcool (distillation et rectification)	Danger d'incendie; résidus susceptibles de putréfaction	Département militaire et des assurances
14° Boues, balayures, gadoues, ruclons (dépôts de)	Emanations, poussières, putréfaction	Municipalité
17° Brasseries, cidreries, distilleries, eaux gazeuses	Bruit, odeur	Département militaire et des assurances
18° Briquetteries, poteries, tuileries, faïence, porcelaine	Bruit, danger d'incendie, fumée, poussières	Département militaire et des assurances
25° Caoutchouc, préparation et travail	Danger d'incendie, odeur	Département militaire et des assurances
25° Celluloïd, corne, écaille (fabrication d'objets en)	Bruit, danger d'incendie, odeur	Département militaire et des assurances
26° Chaudières à vapeur et locomobiles	Fumée; danger d'explosion et d'incendie	Département militaire et des assurances
27° Chaux, ciment, plâtre, planches de ciment et plâtres (fabriques de, moulins à)	Emanations, fumées, poussières	Département militaire et des assurances
40° Echaudoirs (préparation de produits secondaires de boucherie)	Emanations, résidus odorants et susceptibles de putréfaction	Département de l'intérieur
64° Laine, battage et effilochage	Bruit, poussières	Municipalité
67° Métallurgie (établissements de la): chaudronnerie, forge, fonderie mécanique, serrurerie, taillanderie, etc.	Bruit, fumée, poussières	Département militaire et des assurances
79° Produits chimiques	Emanations, danger d'incendie et d'explosion, odeur, poussières	Département militaire et des assurances
93° Usines à gaz, électriques	Bruit, danger d'incendie, fumée	Département militaire et des assurances

MITTEILUNGEN · COMMUNICATIONS

Vom 6. bis 11. April 1964 findet an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich ein von der Eidgenössischen Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz organisierter und durchgeführter Fortbildungskurs über das Thema «Fortschritte auf dem Gebiete der biologischen Behandlung von Abwasser sowie Klärschlamm und anderen festen Abfallstoffen» statt; die Leitung liegt in den Händen von Prof. Dr. O. Jaag, Zürich.

Vorträge und Stellungnahmen orientieren vom 6. bis 8. April 1964 über die Fragenkomplexe des Belebtschlammverfahrens, über das Tropfkörperverfahren und Kleinkläranlagen, über die Elimination von Nährstoffen aus Abwässern sowie über die Behandlung, Beseitigung und Wiederverwertung fester Siedlungs- und Industrieabfälle.

Anlässlich von Exkursionen vom 9., evtl. auch 10. und 11. April 1964 besichtigen die Teilnehmer die Müllkompostierungsanlage der Region Zürcher Oberland in Hinwil, die Abwasserreinigungsanlage der Gemeinde Uster sowie die technische Versuchsanlage der EAWAG in der Tüffenwies (Zürich), evtl. auch verschiedene Abwasserreinigungsanlagen in Zürich und am Zürichsee, in der Ostschweiz, der Westschweiz und in Bern.

Gleichzeitig finden vom 9. bis 11. April 1964 praktische Uebungen statt über die chemisch-physikalische Untersuchung von Wasserproben, über Trinkwasserbiologie und biologische Untersuchungen an Kläranlagen und Fliessgewässern sowie ein limnologisches Praktikum im Hydrobiologischen Laboratorium der ETH, in Kastanienbaum LU.

Ueber die Teilnahmebedingungen informiert das Sekretariat der EAWAG, Physikstrasse 5, Zürich 7/44.